

СУЩНОСТЬ ПОНЯТИЯ «СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ» В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВОДИДАКТИКЕ

В статье рассматриваются подходы к определению сущности понятия «социокультурная компетенция».

Ключевые слова: *иноязычная коммуникативная компетенция, социокультурная компетенция, лингводидактика.*

На современном этапе преподавания и изучения иностранных языков расширение границ общения и обучения требует от преподавателей и учеников не только знания коммуникативных основ иностранного языка, но и его социокультурных особенностей и характеристик, а также активное их использование в практике письменной и устной речи. Это поможет избежать недопонимания на уровне межличностного общения, обусловленного зачастую недостаточной сформированностью социокультурной компетенции.

Рассмотрим сущность понятий «компетенция» и «социокультурная компетенция» более подробно. При существующем многообразии трактовок понятия «компетенция» базовой категорией для каждой из них остается способность применять знания, умения и личностные качества в парадигме практической деятельности. Так, профессор И.А.Зимняя определяет компетенции как «некоторые внутренние, потенциальные, сокрытые психологические новообразования: знания, представления, программы (алгоритмы) действий, систем ценностей и отношений, которые затем выявляются в компетентностях человека» [3].

Появление термина «социокультурная компетенция» в методике преподавания иностранных языков связывают с работами Яна ван Эка (J.A. van Ek) и Джона Тримма (J.L.M. Trim). По их мнению, социокультурная компетенция является одним из компонентов иноязычной коммуникативной компетенции и понимается как способность к адекватному взаимодействию в ситуациях повседневной жизни, становлению и поддержанию социальных контактов при помощи иностранного языка [8]. Аналогичная трактовка представлена в работах Сафоновой В.В., Сысоева П.В., Щукина А.Н., Бим И.Л., Солововой Е.Н. и др.

Социокультурному содержанию обучения языкам посвящены многочисленные исследования зарубежных и отечественных ученых (Д. Хаймс, Л. Бахман, Л.П. Мильрульд, В.В. Сафонова, Н.Д. Гальскова, Е.И. Пассов, В.В. Молчановский, П.В. Сысоев и другие) [4, 5]. Все они сходятся во мнении, что недостаточность развития социокультурной компетенции значительно затрудняет межкультурную коммуникацию. Например, по мнению профессора Тер-Минасовой С.Г., культурные различия намного ощутимее сказываются на впечатлении об общении, чем языковые. Понять особенности собственного общественного сознания возможно только выйдя из «зоны комфорта», то есть столкнувшись с иной культурой [5]. Преодоление культурного барьера возможно при осуществлении языкового поликультурного обучения в рамках социокультурного подхода.

Особое звучание термин «социокультурная компетенция» приобретает в лингводидактике с появлением особого понятия «вторичная языковая личность». Лингводидактическое толкование понятия было предложено профессором И.И. Халеевой (1989), которая рассматривает формирование вторичной языковой личности как одну из главных целей обучения иностранному языку. В обобщенном виде вторичная языковая личность определяется как способность человека к общению на межкультурном уровне. В результате овладения иностранным языком обучающийся приобретает черты вторичной языковой личности, способной проникать в «дух» изучаемого языка, в «плоть» культуры такого народа, с которым должна осуществляться межкультурная коммуникация [6]. Данная способность складывается из овладения вербально-семантическим кодом изучаемого языка, то есть «языковой картиной мира» носителей данного языка и «глобальной картиной мира», что говорит о многогранности и разносторонности социокультурного аспекта обучения иностранным языкам.

Таким образом, к определению сущности понятия «социокультурная компетенция» отечественные и зарубежные учёные подходят с различных сторон, что предполагает необходимость дальнейшего исследования и уточнения данного понятия с целью построения педагогической модели её формирования на различных этапах обучения иностранному языку в средней школе.

Библиографический список

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. Лингв. ун-тов и фак. Ин.яз. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – С. 336.

2. Зимняя, И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования [Электронный ресурс] // Эйдос: Интернет журнал. – 2006. – <http://www.eidos.ru>
3. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж: Истоки, 1996. – 237 с.
4. Сысоев П. В. Культурное самоопределение личности в контексте диалога культур. – Тамбов: изд-во ТГУ имени Г.Р. Державина, 2001. – С. 145.
5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово, 2000. – 264 с.
6. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи: Подготовка переводчика. – М., 1989. – 238 с.
7. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. – М.: Филоматис, 2006. – 480 с.
8. Van Ek J.A., Trim J.L.M. Waystage 1990: A revised and extended version of Waystage by J.A.van Ek and L.G.Alexander CUP, 1991.

S. Ovsianikova
Samara University,
Samara

THE ESSENCE OF THE CONCEPT OF “SOCIO-CULTURAL COMPETENCE” IN MODERN LINGUODIDACTICS

The article considers the approaches to the definition of “sociocultural competence”.

Key words: *foreign communicative competence, sociocultural competence, linguodidactics.*